



**FIELD  
DAY**

**REGELN**

**RULES**

**ZASADY**

# IARU-Region-1-Fieldday - Offizielle Regeln

28.02.2012 - DK2OY

## 1. Ziel:

Der IARU-Region-1-Fieldday dient der Förderung des vom Stromnetz und festen Antennenanlagen unabhängigen Amateurfunkbetriebes.

## 2. Contestzeiten:

**CW:** erstes vollständiges Wochenende im Juni, von 15.00 Samstag bis 14.59 UTC Sonntag (2012: 02.-03. Juni)

**SSB:** erstes vollständiges Wochenende im September, von 13.00 UTC Samstag bis 12.59 UTC Sonntag (2012: 01.-02. September)

## 3. Bänder

(kein SSB Betrieb auf 1,8 MHz)

1,8, 3,5, 7, 14, 21, 28 MHz

**NEU:** Bevorzugte Contestfrequenzen:

**CW:** 3,510 - 3,560, 7,000 - 7,040, 14,000 - 14,060 MHz

**SSB:** 3,600 - 3,650, 3,700 - 3,800, 7,060 - 7,100, 7,130 - 7,200, 14,125 - 14,300 MHz

## 4. Anmeldung:

Jede teilnehmende Station meldet sich bis spätestens 14 Tage vor dem Fielddaytermin auf der Webseite des Referates (<http://www.darc.de/referate/dx/contest/fd/anmeldung/>), in einer Anmeldemaske an. Die erfolgte Anmeldung wird mit einer E-Mail bestätigt und erscheint auf einer Karte zusammen mit allen angemeldeten Stationen.

## 5. Arbeitsbedingungen für alle Fieldday-Stationen:

Fieldday-Stationen ("portable") bestehen aus mitgebrachten Geräten, Antennenanlagen und netzunabhängiger Stromversorgung. Mit dem Aufbau der Fieldday-Station darf frühestens 24 Stunden vor Contestbeginn angefangen werden. Die Antennen dürfen nicht an Gebäuden oder ständigen Bauwerken befestigt sein. Die Entfernung zum nächsten Netzanschluss oder bewohnten Gebäude muss mindestens 100 m betragen. Die Stromversorgung der Fieldday-Station darf nicht aus dem Stromnetz erfolgen. Für den Kurzwellenbetrieb darf maximal ein Sendeempfänger (mit einem Empfangsteil) oder ersatzweise ein Sender und ein Empfänger installiert sein. Reservegeräte sind zulässig, jedoch nur zum Austausch bei eventuellen Defekten. Eine gemäß der Teilnahmeklasse zulässige Ausgangsleistung der Sendeanlage muß sich am Gerät einstellen lassen. Es ist dafür Sorge zu tragen, daß diese Leistung im Betrieb ständig überwacht wird und der Maximalwert gemäß der gewählten Teilnahmeklasse nicht überschritten wird. Den autorisierten Personen des DARC ist die Inspektion des Fieldday-Standortes und dessen Einrichtungen zu ermöglichen.

## 6. Teilnahmeklassen:

- Portable, single operator, QRP, assisted
- Portable, multi operator, low power, non-assisted
- Portable, multi operator, low power, assisted
- Portable, multi operator, QRP, assisted
- Portable, multi operator, high power, assisted
- Fixed

Stationen in und außerhalb Deutschlands werden getrennt gewertet.

Ausgangsleistung: QRP = bis 5 Watt

Low power = bis 100 Watt

High power = größer 100 Watt

Bei non-assisted Stationen darf als Antenne nur eine einzige Dipol- oder Vertikalantenne installiert sein. Sie muss so installiert sein, dass nicht mehr als zwei überhöhte Aufhängepunkte mit einer maximalen Höhe von 15m verwendet werden. Multiplikatorinformationen dürfen nicht in Anspruch genommen werden. Eine Packet-Radio-Station darf weder mitgeführt noch betrieben werden.

Single-operator-Stationen dürfen höchstens 18 der 24 Conteststunden Betrieb machen. Die Pausenzeit von 6 Stunden dar in höchstens drei Zeitabschnitten genommen werden.

Teilnehmer, die nicht die Bedingungen für Fieldday-Stationen erfüllen, werden in der Klasse Fixed gewertet, die nicht für die DARC-Clubmeisterschaft und den DARC-Kurzwellenpokal zählt.

## 7. Anruf

In CW: "CQ FD", in SSB: "CQ Fieldday".

## 8. Ziffernaustausch:

RS(T) und eine mindestens dreistellige Seriennummer, beginnend mit 001. Wenn die gearbeitete Station keine Seriennummer vergibt, dann wird 000 ins Log eingetragen.

## 9. Punkte:

Jede Station kann nur einmal pro Band gewertet werden.

Es zählen Verbindungen:

- zwischen zwei Feststationen 0 Punkte
- mit festen Stationen in Europa 2 Punkte
- mit festen Stationen außerhalb Europas 3 Punkte
- mit Portabelstationen in Europa 4 Punkte
- mit Portabelstationen außerhalb Europas 6 Punkte

Als Portabelstationen gelten nur Stationen mit "/p", "/m", "/mm" oder "/am". QSOs mit Mitgliedern des eigenen Contestteams werden nicht gewertet. QSOs mit Feststationen, die keine Seriennummer ausgeben, werden auch gewertet.

## 10. Multiplikatoren:

Es zählt jedes erreichte WAE/DXCC-Gebiet einmal pro Band als ein Multiplikatorpunkt.

## 11. Endpunktzahl:

Die Summe der QSO-Punkte aller Bänder mal der Summe der Multiplikatorpunkte aller Bänder ergibt die Endpunktzahl.

## 12. Logs:

Logs sind im STF- oder Cabrillo-Format an folgende email Adressen zu senden:

CW-FD: [fdcw@dxhf.darc.de](mailto:fdcw@dxhf.darc.de)

SSB-FD: [fdssb@dxhf.darc.de](mailto:fdssb@dxhf.darc.de)

Stellen Sie sicher, dass der Betreff das verwendete Rufzeichen enthält.

Der Einsender akzeptiert, dass bei Bedarf das eingesandte Log den Fieldday-Auswertern anderer IARU-Verbände zur Verfügung gestellt wird.

## 13. Einsendeschluß:

3. Montag nach dem Wettbewerb. (2012: 18. Juni und 17. September)

## 14. Contestediplome:

Diplome können von dem Teilnehmer vom DARC-Server heruntergeladen werden.

## 15. Disqualifikation:

Nichtbeachtung der Contestregeln, unsportliches Verhalten, Inanspruchnahme von Punkten für nicht stattgefundenen QSOs kann Grund für eine Disqualifikation sein. Die Entscheidung des DARC Referates für DX und HF-Funksport ist endgültig und nicht anfechtbar.

## 16. E-Mail-Adressen:

Anfragen: [fieldday-info@dxhf.darc.de](mailto:fieldday-info@dxhf.darc.de)

# IARU R1 Fieldday - Rules

## 1. Objective

The IARU-Region-1-Field Day is an excellent opportunity for club activity in varied areas, such as antenna design, construction and erection, generator maintenance and, increasingly, computer expertise without regular power lines and fixed antennas.

## 2. Contest periods

**CW** : first (full) weekend in June - Saturday 15.00 UTC to Sunday **14.59** UTC (2012: 02.-03. June)

**SSB**: first (full) weekend in September - Saturday 13.00 UTC to Sunday **12.59** UTC (2012: 01.-02. September)

## 3. Bands

1,8, 3,5, 7, 14, 21, 28 MHz (no SSB-operation at 1.8 MHz from German stations)

Contest preferred segments:

**CW**: 3.510 - 3.560, 7.000 - 7.040, 14.000 - 14.060 MHz

**SSB**: 3.600 - 3.650, 3.700 - 3.800, 7.060 - 7.100, 7.130 - 7.200, 14.125 - 14.300 MHz

## 4. Registration

Fieldday stations can register online at [www.darc.de/referate/dx/contest/fd/anmeldung/](http://www.darc.de/referate/dx/contest/fd/anmeldung/). Successful registration is confirmed by email; there are maps with all registered stations available at the site mentioned above.

## 5. Working conditions for all Field Day stations

The equipment of the Field Day stations (portable) must consist of portable equipment, portable antennas and power supplies independent from the power line. Use of existing or previously installed equipment is not allowed. It is not allowed for Field Day stations to use the mains power.

The installation of the station and antenna must not start earlier than 24 hours before the beginning of the contest. It is not allowed to attach the antennas to houses or other permanent buildings. The distance to the next power line or inhabited houses must be at least 100 m.

Only one transceiver or one receiver and one transmitter is allowed. Stand-by equipment is allowed on site, but it must not be connected to a power source when the main equipment is in use. The RF power should be adjusted to the maximum power output and constantly monitored to assure that it at not time exceeds the maximum power allowed for that section.

All stations are subject to inspection by representatives of the Field Day manager who will ensure that the rules and spirit of the contest are being observed.

## 6. Classes of Operation

This is a portable contest as generally defined above.

- Portable, single operator, QRP, assisted
- Portable, multi operator, low power, non-assisted
- Portable, multi operator, low power, assisted
- Portable, multi operator, QRP, assisted
- Portable, multi operator, high power, assisted
- Fixed

Stations outside and inside Germany are participating in different categories.

### Output power:

QRP = 5 watts maximum

Low Power = 100 watts maximum

High Power = more than 100 watts

Non-assisted stations are permitted to use only one antenna with a single element (vertical or dipole). No more than two elevated supports' not exceeding 15 m height above ground at its highest point' are permitted

Single operator stations are permitted to operate only 18h of the 24h contest period.

The 6h of non-operation must be taken in not more than three periods and must be clearly noted in the log.

All stations, which are not meeting the field day rules are fixed stations and are not counting for the DARC-Club-Championship and for the DARC-Short-Wave-Trophy.



## 7. Call

CW : CQ FD  
SSB: CQ Field Day

## 8. Exchange

RS(T) + serial number starting from 001

If the station worked does not send a serial number, log the contact with number 000.

## 9. Scoring

fixed station to fixed station: 0 points

For contacts with:

- fixed stations in Europe: 2 points
- fixed stations outside Europe: 3 points
- portable stations in Europe: 4 points
- portable stations outside Europe: 6 points

Each station may be contacted only once per band.

Portable stations only count as portable if they sign "/p", "/m", "/mm", or "/am",

## 10. Multipliers

ONE for each [WAE country](#) / [DXCC entity](#) worked on each band

## 11. Scoring

The final score is computed by multiplying the sum of the total number of QSO-points by the sum of the multipliers.

## 12. Logs

Send only STF or Cabrillo logs to  
[fdcw@dxhf.darc.de](mailto:fdcw@dxhf.darc.de) (for CW)  
[fdssb@dxhf.darc.de](mailto:fdssb@dxhf.darc.de) (for SSB)

Be sure to put the station call sign in the subject of each message.

FD-station accepts that on demand the log may be transferred to another FD manager outside of Germany.

## 13. Deadline for log entries

The 3rd Monday after the contest: (for 2012: June, 18th and September, 197h)

## 14. Awards

Certification of Merit will be available on the DARC server for download.

## 15. Disqualification

Violation of the rules of the contest, un-sportsmanship conduct, or taking credit for excessive duplicate contacts will be deemed cause for disqualification.

Actions and decisions of the DARC Contest Committee are official and final.

## 16. E-mail addresses

Questions: [fieldday-info@dxhf.darc.de](mailto:fieldday-info@dxhf.darc.de)

# IARU R1 Fieldday - Zasady

## 1. Zadania

Zadaniem zawodów jest aktywizacja klubów w szerokim zakresie podejmowanych działań, takich jak konstrukcja i projektowanie anten, budowa urządzeń zasilających, poszerzanie wiedzy komputerowej oraz na temat pracy z wykorzystaniem źródeł innych niż sieć energetyczna, bez użycia anten zamontowanych na stałe.

## 2. Termin Zawodów

CW: Pierwszy (pełny) weekend czerwca - sobota 15:00 UTC do niedzieli 14:59 UTC (2012: 02.-03. Czerwiec)

SSB: Pierwszy (pełny) weekend września - sobota 15:00 UTC do niedzieli 14:59 UTC (2012: 01.-02. Wrzesień)

## 3. Pasma

1,8, 3,5, 7, 14, 21, 28 MHz (bez SSB na 1.8 MHz dla stacji niemieckich)

Zalecane wycinki pasm:

**CW:** 3.510 - 3.560, 7.000 - 7.040, 14.000 - 14.060 MHz

**SSB:** 3.600 - 3.650, 3.700 - 3.800, 7.060 - 7.100, 7.130 - 7.200, 14.125 - 14.300 MHz

## 4. Rejestracja

Stacje mogą zarejestrować się online na stronie [www.darc.de/referate/dx/contest/fd/anmeldung/](http://www.darc.de/referate/dx/contest/fd/anmeldung/). Pomyślna rejestracja jest potwierdzana via e-mail, na stronie są również dostępne mapy z lokalizacją wszystkich zarejestrowanych stacji.

## 5. Warunki pracy dla stacji uczestniczących w zawodach

Wyposażenie stacji musi składać się z niestacjonarnej radiostacji, anten, oraz zasilania niezależnego od sieci energetycznej. Wykorzystanie wcześniej zamontowanego lub istniejącego sprzętu jest niedozwolone, niedozwolone jest także używanie zasilania sieciowego.

Instalacja stacji może się rozpocząć nie wcześniej niż 24 godziny przed rozpoczęciem zawodów. Niedozwolone jest używanie do rozwieszania anten budynków oraz innych podpór stałych. Minimalną odległość od najbliższego punktu zasilania lub budynków mieszkalnych to 100m.

Można użyć tylko jednego urządzenia nadawczo-odbiorczego lub jeden odbiornik i jeden nadajnik. Urządzenia zapasowe są dozwolone, ale nie mogą być zasilone w czasie pracy radiostacji głównej. Moc urządzeń powinna być ustawiona na maksymalną oraz stale monitorowana celem nie przekroczenia limitu ustalonego dla danej kategorii.

Wszystkie stacje podlegają możliwości kontroli przez organizatorów lub lokalnych managerów w celu sprawdzenia spełnienia warunków regulaminu i hamspiritu.

## 6. Kategorie

Kategorie zawodów:

- Portable, single operator, QRP, assisted
- Portable, multi operator, low power, non-assisted
- Portable, multi operator, low power, assisted
- Portable, multi operator, QRP, assisted
- Portable, multi operator, high power, assisted
- Fixed

Stacje spoza Niemiec klasyfikowane są w oddzielnych zestawieniach.

## **Moce wyjściowe:**

QRP = 5 watts maximum

Low Power = 100 watts maximum

High Power = more than 100 watts

Stacje non-assisted mogą używać tylko jednej anteny (pionowej lub poziomej). Dozwolone są tylko dwa sztuczne punkty podparcia (np. maszty rurowe) trzecim punktem może być np. drzewo lecz wszystkie nie wyższe niż 15m w najwyższym punkcie.

Stacja z jednym operatorem może pracować 18 z 24 godzin.

Sześć godzin odpoczynku może być podzielone na nie więcej niż trzy części i wyraźnie odnotowane w logu.

Pozostałe stacje nie spełniające warunków zaliczane są do kategorii Fixed.

## **7. Wywołanie**

CW : CQ FD

SSB: CQ Field Day

## **8. Raporty**

RS(T) + kolejny numer zaczynający się od 001

Jeśli stacja korespondenta nie podaje kolejnego numeru notujemy w logu numer 000

## **9. Punktacja**

Stacja fixed ze stacją fixed: 0 punktów

Łączność ze stacjami:

- fixed w Europie: 2 punkty
- fixed poza Europą: 3 punkty
- stacje portable w Europie: 4 punkty
- stacje portable poza Europą: 6 punktów

Jedna łączność z każdą stacją na każdym paśmie.

Stacje przenośne zaliczane są jedynie gdy łąnią się przez "/p", "/m", "/mm", or "/am",

## **10. Mnożniki**

Każdy kraj WAE/podmiot DXCC na każdym paśmie

## **11. Wynik**

Wynik = ilość QSO X ilość mnożników

## **12. Logi**

Logi w formacie STF lub Cabrillo należy wysłać pod adres:

[fdcw@dxhf.darc.de](mailto:fdcw@dxhf.darc.de) (for CW)

[fdssb@dxhf.darc.de](mailto:fdssb@dxhf.darc.de) (for SSB)

W temacie e-maila musi być znak stacji.

Stacje nadsyłające logi zgadzają się na warunek że ich log może być wysłany do innego managera zawodów w innym kraju (poza Niemcy)

## **13. Termin nadsyłania logów**

Trzeci poniedziałek po zawodach (2012 do 17 września, 197h)

## **14. Dyplomy**

Dyplom w postaci elektronicznej będzie do pobrania ze strony DARC

## **15. Dyskwalifikacje**

Naruszenie zasad, niesportowe zachowanie oraz nadmierna ilość powtórzonych łączności będzie powodem do dyskwalifikacji.

Działania i decyzje komisji są oficjalne i ostateczne.

## **16. E-mail addresses**

Pytania: [fieldday-info@dxhf.darc.de](mailto:fieldday-info@dxhf.darc.de)



FIELD  
DAY